



The Secret Pocket

Peggy Janicki

Illustrated by Carrielynn Victor

Learning Languages

Many Indigenous languages are at risk of disappearing. Elders and community members are working on recording the remaining languages that they can share. Use the chart to learn the words from the story and find 2 other languages to add.

Dakelh Word	Pronunciation	English Meaning	Language 1	Language 2
<u>'Uba</u> (click to hear)		Father		
<u>'Uloo</u> (click to hear)		Mother		
t'oh nonal'en		Secret pocket		
kesgwut		moccasin		
Mi'emhoelh		A Halq'emeylem word that means "pouch that is full"		

Suggestions:

Find another Indigenous language from the Treaty land you are on. Add a word from another language your family speaks.

Be sure to visit the author's website to learn more about the language from the story. You can also hear how to pronounce one of the above words. <https://www.peggyjanicki.ca/>

You can also visit <https://www.firstvoices.com/home> to hear the pronunciation of the Nak'azdli Dakelh language.